



MARQUE: HAIER

REFERENCE: HRF-664ISB2

CODIC: 8894841



# Haier

Cultiver l'inspiration

## Réfrigérateur Américain

### Mode d'emploi

**HRF-663BSS**

**HRF-663ATA2\***

**HRF-663ASA2\***

**HRF-663ITA2\***

**HRF-663ISA2\***

**HRF-663ASB2\***

**HRF-663ISB2\***

**HRF-663ISB2N**

**HRF-663ISB2/U**

**HRF-661TSAA**

**HRF-661RSSAA**

**HSBS562IS**

**HRF-664ISB2**

**HRF-664ISB2N**

**HRF-664ISB2\***

**\*=blank, WW, HS, SS, TS, WF**

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un réfrigérateur de marque Haier. Ce mode d'emploi vous aidera à installer et à utiliser votre appareil. Pour de futures références, veuillez noter le modèle et le numéro de série dans les espaces prévus ci-dessous. Ces informations figurent sur la plaque signalétique du produit à l'intérieur du réfrigérateur.

Numéro du modèle :

Numéro de série :

Date d'achat :

# Sommaire

## Avant la mise en service

Fonctions de votre réfrigérateur .....	1
Composants .....	2
Consignes de sécurité.....	3-5
Préparatifs .....	6-9
Démontage de la porte .....	10-11
Installation du réfrigérateur américain .....	12
Mise en service.....	13
Affichage numérique.....	14-16

## Remarques relatives au compartiment de réfrigération

Compartiment réfrigérateur.....	17-19
Remarques sur la réfrigération .....	20
Conseils sur la réfrigération .....	21
Minibar.....	22-23

## Remarques relatives au compartiment de congélation

Compartiment congélateur .....	2A
Remarques relatives à la congélation .....	25
Fonctionnement de la machine à glaçons/distributeur.....	26-27
Comment retirer et installer le bac à glaçons .....	28
Fonctionnement du distributeur .....	29
Consignes de sécurité relatives au distributeur .....	30

## Dégivrage Nettoyage Mise hors service

Dégivrage .....	31
Nettoyage .....	31
Mise hors service .....	32-33

## Dépannage et Service à la clientèle

Dépannage .....	34-35
Service à la clientèle .....	36-38

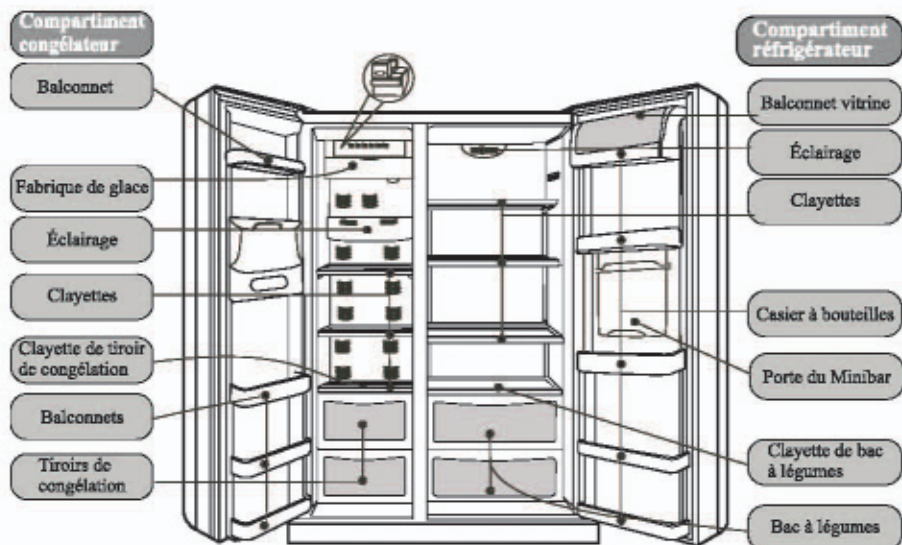
- Avant l'installation, veuillez lire ce mode d'emploi
- Conservez le mode d'emploi dans un endroit sûr.

## Fonctions de votre réfrigérateur

**Votre réfrigérateur américain Haier est équipé de nombreuses fonctions novatrices permettant d'économiser l'espace et l'énergie.**

- (1) **Machine à glaçons**  
Machine à glaçons automatique, broyeur à glace, distributeur d'eau fraîche
- (2) **Minibar (HRF-663BSS, HRF-663ATA2\*, HRF-663ASA2\*, HRF-663ASB2\*)**  
Vous pouvez y ranger des boissons et y accéder rapidement sans avoir à ouvrir la porte du réfrigérateur.
- (3) **Clayettes en verre coulissantes**  
Les clayettes coulissantes et les paniers logés dans les compartiments du réfrigérateur et du congélateur facilitent le stockage de denrées alimentaires. Lorsque les portes sont grandes ouvertes, il est possible de retirer les clayettes pour faciliter le nettoyage.
- (4) **Une conception avec des profils minces révèle un intérieur spacieux**  
Ce réfrigérateur américain a été élaboré conformément aux souhaits de nos clients. Grâce à de nouvelles générations de matériaux isolants peu encombrants, les compartiments du congélateur et du réfrigérateur offrent maintenant encore plus d'espace. Les clayettes sont fabriquées dans un verre sécurité de haute qualité.
- (5) **Le compartiment congélateur est équipé d'un système à dégivrage automatique et parvient à congeler les aliments rapidement et uniformément.**
- (6) **Réglage de température**
- (7) **Affichage automatique des codes pannes indiquant un problème**
- (8) **Ce réfrigérateur américain est équipé d'un condenseur, l'air froid est redistribué par un ventilateur pour assurer un refroidissement optimal des aliments.**
- (9) **Signal sonore de porte ouverte**  
Un signal sonore retentit par intermittence pour signaler que la porte est ouverte depuis longtemps ou n'est pas correctement fermée.
- (10) **Mode automatique Intelligent**  
Le refroidissement est automatiquement régulé en fonction de la température ambiante et des températures intérieures à atteindre pour assurer une conservation optimale de vos aliments.

## Composants



### Remarque :

- La fiche d'alimentation électrique doit rester accessible après la mise en service de l'appareil. En cas d'endommagement, le cordon d'alimentation de cet appareil doit être remplacé par le fabricant, leur service à la clientèle ou une personne également qualifiée de façon à prévenir tout danger.
- Vérifiez que l'appareil n'a pas subi de dommages pendant le transport. Ne pas brancher l'appareil s'il est endommagé. En cas de dommage, contactez votre fournisseur.
- Pendant le transport et l'installation de votre appareil, assurez-vous qu'aucune partie du circuit réfrigérant n'est endommagée. En cas de dommage du circuit réfrigérant, tenez votre appareil à l'écart des flammes et de toute source de chaleur ou d'inflammation, et aérez bien la pièce où il se trouve.
- Souvent, les enfants ne reconnaissent pas les risques liés à la manipulation des appareils ménagers. Par conséquent, les enfants ne devraient pas être autorisés à utiliser le réfrigérateur que sous la supervision d'une personne qualifiée. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Pour éviter d'endommager l'appareil, ne fermez pas ou ne bloquez pas les ouvertures de ventilation.
- N'utilisez pas d'autre dispositif mécanique ni autres moyens artificiels que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le dégivrage.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments destinés à la conservation des aliments, sauf recommandation contraire du fabricant.

Notre société améliore sans cesse ses modèles. Pour cette raison, nous excusons par avance si votre modèle ne correspond pas exactement à la définition de la notice.

## Consignes de sécurité

Cet appareil nécessite une alimentation de 220 à 240 volts, 50 Hertz.

Si la tension d'alimentation ne correspond pas à la plage comprise entre 187 et 242 V, les commandes, le thermostat ou le compresseur pourraient s'endommager ou présenter des dysfonctionnements, sauf si un régulateur de tension d'au moins 750 Watts a été installé.



Une prise de courant avec contact à la terre installée réglementairement est obligatoire.

L'appareil est muni d'une fiche de protection standard contre l'électrocution, dont la mise à terre ne doit pas être désactivée. La fiche d'alimentation électrique de l'appareil doit toujours être accessible.



Ne pas endommager le cordon d'alimentation.

\* Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation ;

Saisissez fermement la fiche du cordon et tirez droit pour la retirer de la prise.

\* Ne placez pas le cordon d'alimentation sous l'appareil ou ne marchez pas dessus.

\* Lorsque vous déplacez votre réfrigérateur du mur, faites attention de ne pas le faire rouler sur le cordon d'alimentation afin de ne pas l'endommager.



Si le cordon d'alimentation est endommagé ou la fiche est fendillée ou présente des signes d'usure, remplacez le cordon immédiatement, disponible auprès de votre service après-vente. Le cordon d'alimentation ne doit être remplacé que par votre service après-vente ou par un professionnel qualifié dépositaire de la marque.



En cas d'inflammation de gaz ou d'autres fuites inflammables :

\* Fermer la vanne.

\* Ouvrir les portes et les fenêtres.

\* N'insérez pas ou ne tirez pas sur le cordon d'alimentation de l'appareil.



Débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale :

\* Avant le nettoyage ou une réparation

\* Lors du remplacement d'une ampoule grillée



## Consignes de sécurité

Ne placez jamais de matériaux inflammables, explosifs ou corrosifs dans le réfrigérateur.



Cet appareil est strictement destiné à la conservation et la congélation des aliments. Il n'est pas fait pour conserver des éléments tels que les vaccins, les bactéries ou les échantillons de produits chimiques, qui demandent des températures très strictes.



Ne stockez pas de carburant et autres produits inflammables à proximité de cet appareil.



Ne placez pas de fours à micro-ondes, de régulateurs de tension sur cet appareil. N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur (sauf recommandation contraire du fabricant).



Pour éviter les blessures, ne laissez pas les enfants grimper ou se suspendre sur la porte l'appareil.



Une fois l'appareil mis en service, ne touchez pas l'intérieur du compartiment de congélation avec les mains mouillées. Les mains pourraient y rester collées sous l'effet du froid.



## Consignes de sécurité

Pour éviter tout risque de blessure, ne placez pas les doigts dans l'encadrement des portes lors de l'ouverture ou la fermeture des portes. Éloignez les enfants des portes de l'appareil lors de la fermeture et de l'ouverture.



Ne versez pas d'eau sur l'appareil ou ne l'installez pas dans les zones humides.



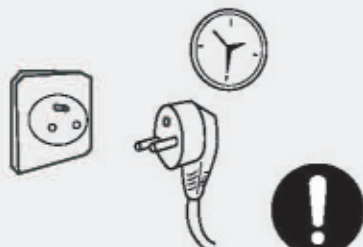
Les réparations sur les appareils frigorifiques doivent être effectuées uniquement par des professionnels qualifiés. Pour toute réparation, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à votre service après-vente.



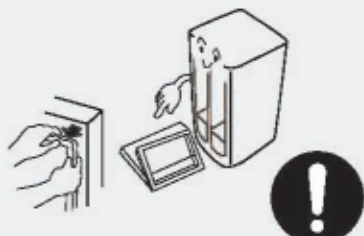
Conservez les bouteilles et les cannettes hors du congélateur. Elles peuvent éclater si le contenu gèle.



En cas de coupure de courant, de réparation ou de nettoyage, retirez la fiche d'alimentation électrique.



Lors de la mise au rebut de l'appareil, retirez la porte ou le joint de la porte et les clayettes, ceci afin d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger.





## Préparatifs

1

### Déballage

Retirer l'ensemble du matériel d'emballage, y compris les éléments de rembourrage en mousse et les morceaux de ruban adhésif utilisés pour tenir les accessoires en place.



2

### Séparer et compter les accessoires inclus.

Vérifiez que les pièces figurant sur la liste de contrôle sont incluses dans la boîte.

Si une pièce s'avère être défectueuse, veuillez contacter votre fournisseur.



3

### Placer l'appareil dans un emplacement approprié.

(Détails sous la rubrique « Mise en service ».)

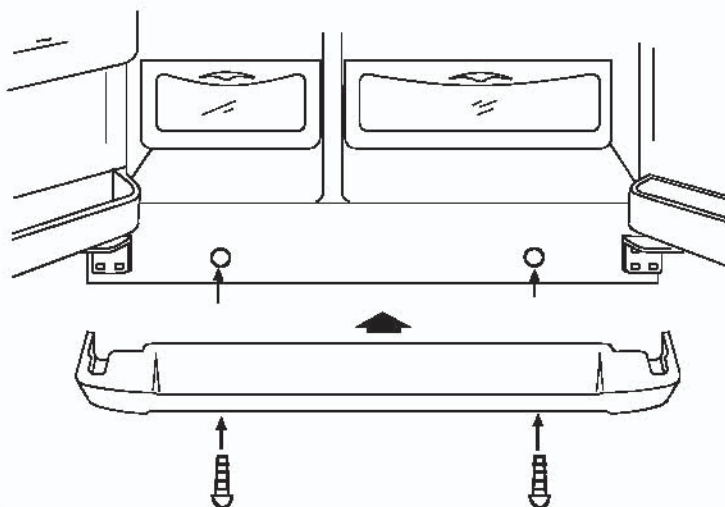


4

### Fixation de la plinthe du socle

Ouvrez les portes du réfrigérateur et congélateur, retirez la plinthe du compartiment réfrigérateur, puis mettez-la en place comme indiqué sur l'illustration.

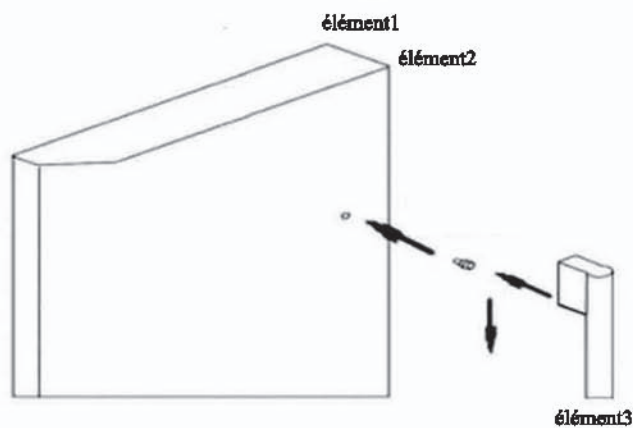
## Préparatifs



5

### Montage de la poignée de porte

Tout d'abord, insérez la vis d'assemblage (élément 2) dans l'orifice fileté de la porte (élément 1) ; il y a deux vis par porte. Ensuite, poussez la base la plus large de l'élément 3 contre l'élément 2. Enfin, tirez l'élément 3 vers le bas afin de le fixer solidement à la porte.



# Préparatifs

## Assembly of the refrigerator door handle

Comment fixer les poignées de portes ?

**Assemblage des poignées de portes du réfrigérateur**

Suivez les instructions suivantes :

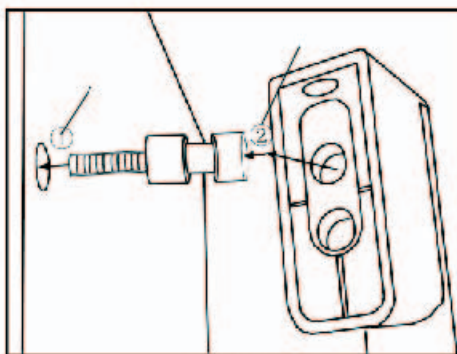
- 1) Installez les écrous de fixation dans les trous filetés situés sur les portes du réfrigérateur à l'aide d'un tournevis. (comme indiquée par la flèche 1 de l'illustration 1)
- 2) Insérer les poignées de porte du réfrigérateur sur les écrous de fixation en faisant attention que, le trou inséré dans chaque écrou soit en position verticale. (comme indiquée par la flèche 2 de l'illustration 1)
- 3) Introduisez les 2 vis de connexion à travers le haut et le bas des 2 poignées, et vissez-les à l'aide d'une clef six pans creux. (comme indiquée par la flèche 1 de l'illustration 2)
- 4) Appliquez les cache-tête de vis. (comme indiquée par la flèche 2 de l'illustration 2)
- 5) Si vous deviez retirer les poignées de votre réfrigérateur, procédez alors de manière inverse.

**Assemblage des poignées de portes du congélateur**

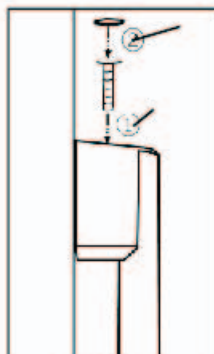
Suivez les instructions suivantes :

- 1) Installez les écrous de fixation dans les trous filetés situés sur les portes (ou tiroir) du congélateur à l'aide d'un tournevis. (comme indiquée par la flèche 1 de l'illustration 1)
- 2) Insérer les poignées de porte du congélateur sur les écrous de fixation en faisant attention que, le trou inséré dans chaque écrou soit en position verticale. (comme indiquée par la flèche 2 de l'illustration 2)
- 3) Introduisez les 2 vis de connexion à travers le haut et le bas des 2 poignées, et vissez-les à l'aide d'une clef six pans creux. (comme indiquée par la flèche 1 de l'illustration 2)
- 4) Si vous deviez retirer les poignées de votre congélateur, procédez alors de manière inverse.

**Remarque :** HAIER vous recommande de faire installer ces poignées par votre revendeur, et d'éviter de les monter et les démonter trop souvent.



l'illustration 1

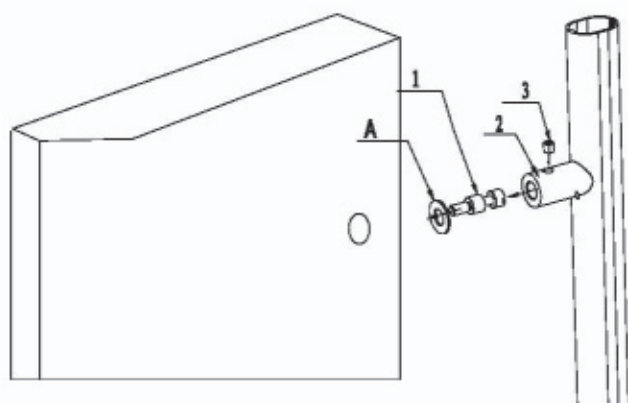


l'illustration 2

**Remarque:**

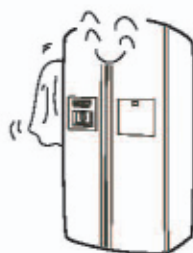
Si vous avez choisi les modèles (HRF-661RSSAA, HRF-661TSAA), merci d'installer les poignées comme ci-dessous:

## Préparatifs



6

Il est recommandé de nettoyer l'intérieur avant de démarrer l'appareil. (Pour plus de détails, consultez la rubrique « Nettoyage »).



7

### Au repos

Après le nettoyage, maintenez l'appareil hors service pour au moins six heures avant de le remettre en marche.



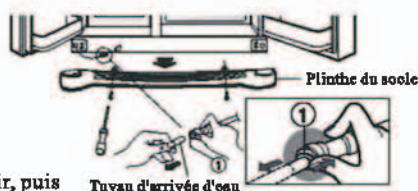
# Démontage de la porte

## Pour démonter la porte

Si la porte de votre maison est trop étroite, démontez la porte du réfrigérateur et transportez le réfrigérateur par le côté étroit d'abord.

### 1 Retirez la plinthe du socle, puis dégagez le tuyau d'arrivée d'eau.

Faites glisser la plinthe du socle pour la sortir, puis dégagez le le tuyau d'arrivée d'eau tout en appuyant sur la coupelle (1), comme indiqué dans l'illustration.

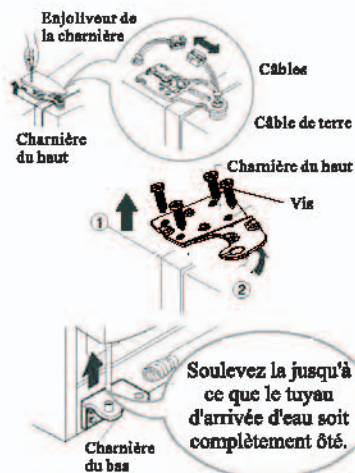


### 2 Retirez la porte du compartiment du congélateur.

1) Dévissez les enjoliveurs de la charnière. Débranchez tous les câbles, sauf le câble de terre.

2) Enlevez les vis de la charnière supérieure comme indiqué par Flèche (1). Enlevez la charnière supérieure comme indiqué par Flèche (2).

3) Soulevez la porte du compartiment congélateur pour la retirer. Ensuite, soulevez la porte de façon à pouvoir retirer le tuyau d'arrivée d'eau.



## Démontage de la porte

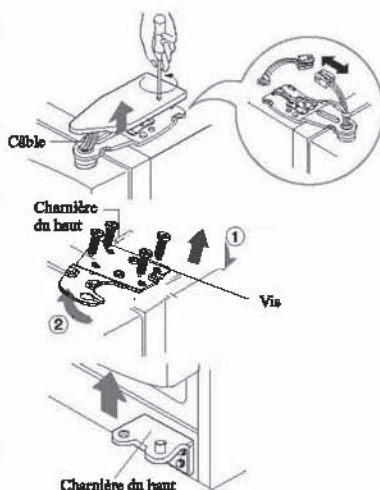
3

**Enlevez la porte du compartiment réfrigérateur.**

1) Desserrez les boulons de l'enjoliveur de la charnière, puis retirez l'enjoliveur. Débranchez tous les câbles, sauf le câble en terre.

2) Enlevez les vis de la charnière supérieure comme indiqué par Flèche (1). Enlevez la charnière supérieure comme indiqué par Flèche (2).

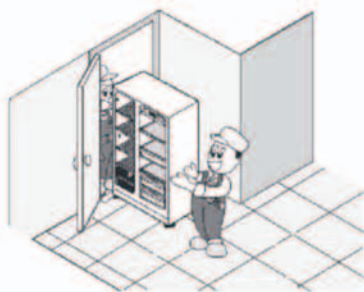
3) Soulevez la porte du compartiment réfrigérateur pour la retirer.



4

**Faites passer le réfrigérateur par la porte.**

Faites glisser le réfrigérateur par la porte comme le montre l'illustration.



5

**Réinstallez la porte.**

Apportez les portes dans la maison, puis effectuez les étapes du démontage dans l'ordre inverse pour réinstaller la porte.

## Installation de l'appareil

Assurez-vous de choisir un emplacement plat sur un plancher nivelé. Utilisez des supports robustes et à l'épreuve du feu pour compenser les inégalités du sol. Pour surélever l'appareil, il suffit de régler le pied de réglage en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et pour baisser l'appareil, il suffit de tourner le pied de réglage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



Placez votre appareil loin de toutes sources de chaleur ou des rayons solaires trop intenses.



Évitez de placer l'appareil dans un emplacement humide. Enlevez l'eau et la saleté au moyen d'un chiffon doux.

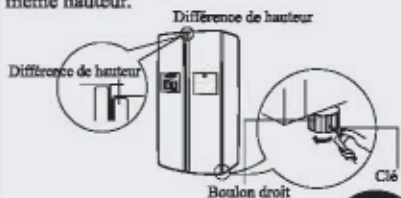


### Réglage de la porte

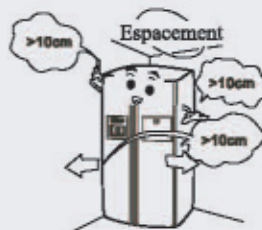
Si la porte du compartiment congélateur est plus basse que celle du compartiment réfrigérateur, insérez la clé dans la rainure de la vis gauche et tourner la vis dans le sens de la flèche jusqu'à ce que les deux portes soient de la même hauteur.



Si la porte du compartiment du congélateur est plus basse que celle du compartiment réfrigérateur, insérez la clé dans la rainure de la vis gauche et tourner la vis dans le sens de la flèche jusqu'à ce que les deux portes soient de la même hauteur.



Assurez-vous de laisser au moins 10 cm d'espace autour de l'appareil. Lors de l'installation de l'appareil dans un endroit fermé, laissez au moins 25 cm d'espace sur les côtés et de 5 cm sur au-dessus et derrière l'appareil.



## Mise en marche

1

### Raccord d'alimentation

Après avoir effectué le raccord d'alimentation, les modes de fonctionnement Intelligent et glace pilée (Crushed Ice) de l'appareil sont automatiquement activés. Cet appareil est doté d'une fonction de mémoire qui, en cas de coupure de courant, sauvegarde automatiquement le mode de fonctionnement utilisé pour la dernière fois et le réactive aussitôt que le courant est restauré.

2

### Modes de fonctionnement

#### Recommandation :

Le mode Intelligent de l'appareil permet d'obtenir une meilleure régulation du froid de manière la plus écoénergétique, quel que soient les variations de la température ambiante et sans vous obliger à faire de réglages.

Choisissez l'un des deux modes de fonctionnement.

**Mode Intelligent :** S'il n'existe pas d'exigences particulières, il est recommandé de choisir le mode de fonctionnement Intelligent. Appuyez une fois sur la touche Intelligent, le voyant s'allume et l'appareil démarre automatiquement. (Détails sous la rubrique « Fonctions ».)

**Mode manuel :** Régler la température manuellement au moyen des touches de réglage de la température.

3

### Le stockage des aliments

Faire fonctionner le réfrigérateur vide pendant un certain temps. Commencez à remplir le réfrigérateur avec des denrées alimentaires seulement après un refroidissement suffisant.



Veuillez noter que des changements dans les réglages de température se stabilisent lentement.

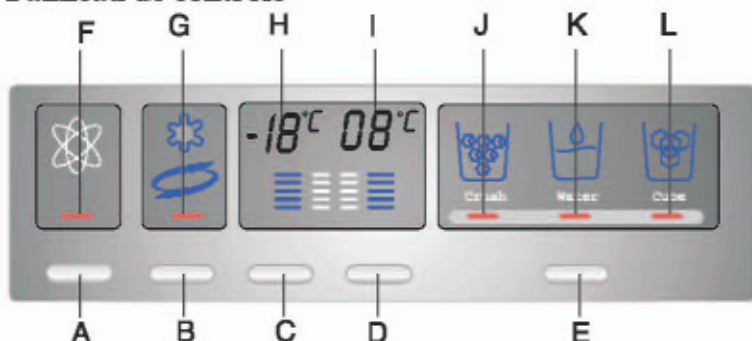
Cela dépend des variations de la température ambiante, de la fréquence à laquelle la porte est ouverte et de la quantité d'aliments stockée.



## Affichage numérique

1

### Panneau de contrôle



A. Touche du mode Intelligent

B. Touche Supercongélation

C. Touche de réglage de température du congélateur

D. Touche de réglage de température du réfrigérateur

E. Sélecteur d'eau ou de glaçons

F. Voyant du mode Intelligent

G. Voyant Supercongélation

H. Affichage de la température du congélateur

I. Affichage de la température du réfrigérateur

J. Voyant de la glace pilée

K. Voyant de l'eau fraîche

L. Voyant des glaçons

2

### Mode Intelligent :



Dans le mode de fonctionnement Intelligent, la température à l'intérieur de l'appareil est régulée automatiquement en fonction des variations de la température ambiante. En appuyant sur la touche A une fois, le voyant F s'allume et le mode Intelligent automatique est en marche. En réappuyant sur la touche A, le voyant F s'éteint et le mode Intelligent est annulé.

3

### Voyant indiquant le dysfonctionnement

En cas de dysfonctionnements mineurs ou majeurs des commandes, les températures du congélateur et du réfrigérateur ne sont pas affichées. Contactez le service après vente si nécessaire.

## Pour utiliser l'affichage numérique

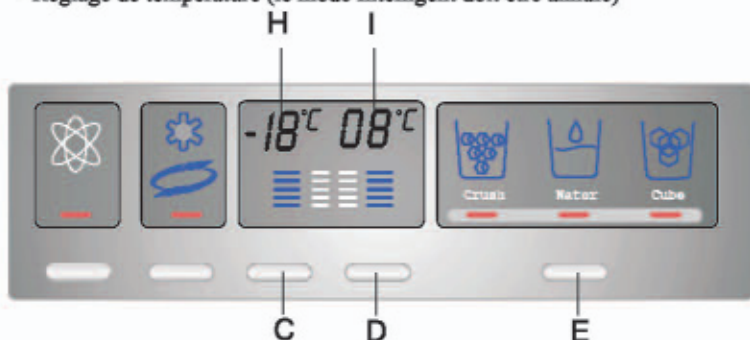
### 4 Supercongélation



Il a été prouvé scientifiquement qu'un type de dispositif Supercongélation est nécessaire pour congeler les aliments rapidement et complètement. Pour activer la fonction Supercongélation, appuyez sur la touche B et le voyant G s'allume. En appuyant sur la touche de nouveau pour désactiver la fonction Supercongélation, le voyant G s'éteint. (En mode Intelligent, il n'est pas nécessaire d'activer la fonction Supercongélation.)

### 5 Les réglages de température

- Au démarrage, le mode de fonctionnement Intelligent est sélectionné. Appuyez sur la touche de mode Intelligent pour annuler ce mode.
- Réglage de température (le mode Intelligent doit être annulé)



Réglage de température du réfrigérateur : En appuyant sur la touche D, le voyant commence à clignoter. Chaque fois que vous pressez sur la touche D pour effectuer un réglage de température, le niveau augmente de 1 à 5 (3 °C). Si vous exercez une pression plus longue sur la touche D, le cycle recommence à partir du niveau 1 (7 °C).

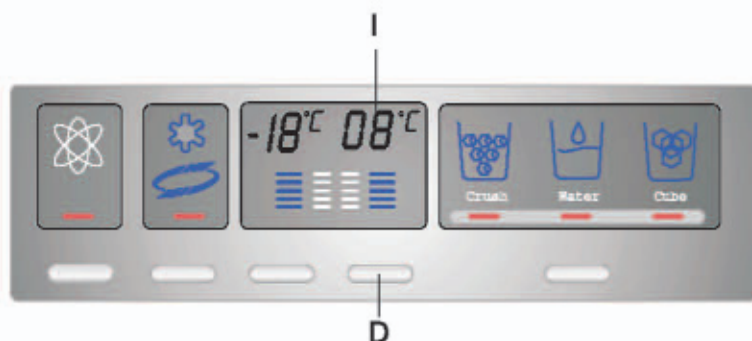
Réglage de température du congélateur : En appuyant sur la touche C, le voyant H commence à clignoter. Chaque fois que vous pressez sur la touche C pour effectuer un réglage de température, le niveau augmente de 1 à 5 (-22 °C). Si vous exercez une pression plus longue sur la touche C, le cycle recommence à partir du niveau 1 (-15 °C).

Sélection de glace/eau : Appuyez sur la touche E.

Pour vous servir des glaçons/glace pilée/eau fraîche. Votre sélection devient disponible lorsque le voyant correspondant s'allume.

## Pour utiliser l'affichage numérique

- 6 Le signal sonore avertit que la porte est ouverte**  
Un signal sonore émet des sons par intermittence pour signaler que la porte est ouverte en permanence ou n'est pas correctement fermée.
- 7 Affichage des commandes**  
30 minutes après avoir effectué la dernière commande, l'affichage est désactivé. L'affichage est réactivé dès que vous appuyez sur une touche ou qu'une porte de l'appareil est ouverte.
- 8 Activer/Désactiver le réfrigérateur**  
Le réfrigérateur est désactivé en exerçant une pression ferme sur la touche D (réglage de température du réfrigérateur) pendant trois secondes. Le voyant I (température et niveau) s'éteint, mais l'éclairage dans le compartiment réfrigérateur reste opérationnel. Le réfrigérateur est réactivé en exerçant la même pression ferme sur la touche D pendant trois secondes. Le réfrigérateur est réactivé et le voyant s'allume.



## Compartiment du réfrigérateur

### Utilisez le compartiment réfrigérateur pour la conservation à court terme de la nourriture

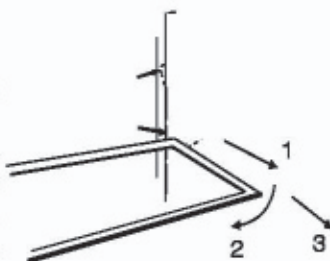
La température moyenne du réfrigérateur se situe entre 0 °C et 10 °, ce qui n'est pas assez faible pour conserver des aliments à long terme. Cette température convient seulement à la conservation d'aliments à court terme.



### Réglage de la hauteur des clayettes en verre

Les clayettes sont réglables en hauteur pour ranger des objets de taille diverse.

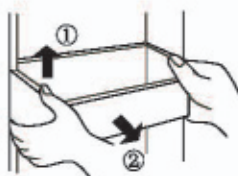
Il est possible de retirer les clayettes pour régler la hauteur et les nettoyer. Pour nettoyer une clayette, tirez dans la direction indiquée par la flèche 1, puis inclinez-la en direction de la flèche 2 jusqu'à ce qu'elle soit en position verticale. Enfin, dégagez la clayette dans la direction indiquée par la flèche 3. Pour retirer une clayette, la porte de l'appareil doit être ouverte à 90 °.



### Réglage et nettoyage des balconnets

Tenez les deux côtés du balconnet et tirez-le dans les directions des flèches (1) puis (2).

Après le nettoyage, remplacez le balconnet.

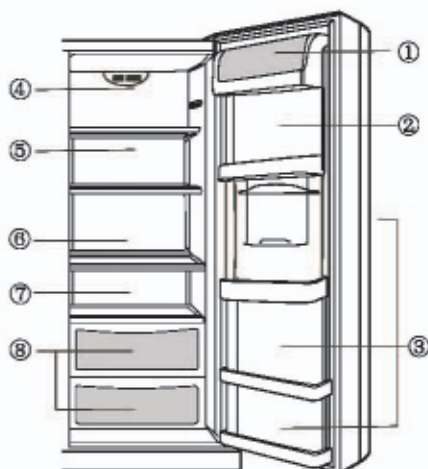


## Compartiment du réfrigérateur

### Exemple de rangement

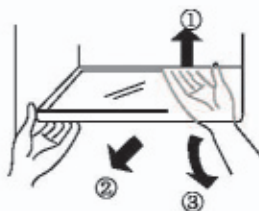
Les aliments doivent être regroupés en fonction des différentes plages de température dans le compartiment du réfrigérateur.

- (1) Les œufs, le beurre, le fromage
- (2) Les aliments et boissons en cannette, les assaisonnements
- (3) Les boissons, les bouteilles
- (4) Les conserves
- (5) Les viandes
- (6) Les farines, les confitures, le lait
- (7) La charcuterie
- (8) Les fruits, les légumes, les salades



### Extrayez le couvercle du bac à légumes

Tout d'abord, soulevez l'arrière de la clayette dans la direction indiquée par la flèche (1), puis tirez sur la clayette dans la direction indiquée par la flèche (2). Enfin, inclinez la clayette dans la direction de la flèche (3) et enlevez le bac à légumes, lorsque la porte est ouverte à 90°.



## Compartiment du réfrigérateur

### Pour utiliser le bac à légumes

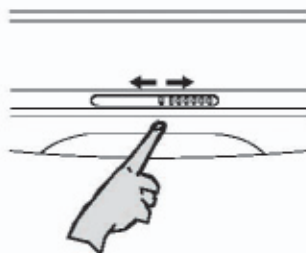
L'appareil est équipé d'un bac à légumes conçu pour conserver au frais les fruits et les légumes. Le taux d'humidité dans le bac à légumes est réglable.

- Le régulateur à coulisse permet de réguler le taux d'humidité de l'air. En réduisant ou en fermant le canal de ventilation, on obtient un taux d'humidité supérieur à l'intérieur du bac à légumes, ce qui est souhaitable pour conserver au frais les salades, les endives, les légumes en général, etc.
- En augmentant le canal de ventilation, on obtient un taux d'humidité réduit, ce qui est souhaitable pour conserver au frais les fraises, les mandarines, les haricots, etc.
- Assurez-vous que l'avant du couvercle du bac à légumes est situé à l'intérieur du bac à légumes. Retirez le bac à légumes avant d'enlever son couvercle.

L'installation est inversée.



Réglage du contrôle d'humidité



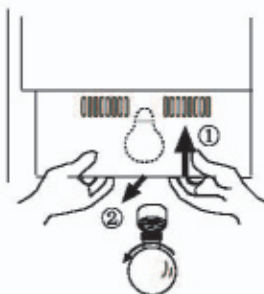
### Remplacement de l'ampoule située dans le compartiment supérieur du réfrigérateur

Spécifications de l'ampoule : 220 à 240 V/25 W

Douille : E27 (ne pas utiliser une ampoule de remplacement de plus de 25 W.)

Remplacement de l'ampoule

- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Retirez les vis sous le cache.
- Soulevez le cache dans la direction indiquée par la flèche (1), puis tirez-le dans la direction indiquée par la flèche (2).
- Visser l'ampoule.



## Remarques sur la réfrigération

Laissez refroidir les denrées et les boissons chaudes à la température ambiante avant de les ranger dans le compartiment du réfrigérateur.



Lavez et séchez les aliments frais avant de les stocker.



Emballez et fermez hermétiquement les aliments avant de les stocker. Cela empêche le dessèchement et les odeurs de se dégager.

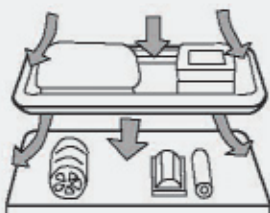


Emballez la nourriture par portions selon les besoins de votre foyer ; placez les aliments qui seront consommés le plus tôt à l'avant afin de ne pas laisser la porte de l'appareil ouverte plus longtemps que nécessaire.



Ne surchargez pas le réfrigérateur.

Assurez-vous de laisser de l'espace entre les aliments et les parois intérieures.



## Conseils sur la réfrigération

Coupez les feuilles des légumes à racines pour les empêcher d'absorber les éléments nutritifs.



Décongeler les aliments surgelés dans le réfrigérateur permet d'économiser de l'énergie.



Les articles suivants ne nécessitent pas de réfrigération : les oignons, les poivrons, l'ail, le gingembre.



Les articles suivants ne conviennent pas pour la réfrigération : Les courges, les bananes, les ananas. La réfrigération accélère leur décomposition. Ne réfrigérez pas les fruits mûrs.



Attention : N'utilisez pas le support à œufs comme bac à glaçons et ne le placez jamais dans le congélateur sinon il pourrait se fissurer.



## Minibar

(HRF-663BSS,HRF-663ATA2\*,HRF-663ASA2\*,HRF-663ASB2\*)

1

### Fonctionnement

Pour ouvrir le bar, appuyez sur le bouton sur la porte.

La porte du bar s'ouvre automatiquement.

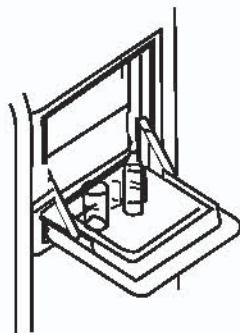
Il est possible d'utiliser le minibar sans ouvrir la porte de la partie réfrigérateur, ce qui vous fera économiser de l'énergie.

Lorsque le minibar est ouvert, l'éclairage du réfrigérateur s'allume.



2

**Vous pouvez placer des boissons et autres aliments sur la porte du minibar.**



## Minibar

(HRF-663BSS,HRF-663ATA2\*,HRF-663ASA2\*,HRF-663ASB2\*)

### 3 Ne retirez pas le couvercle intérieur du minibar.

Le minibar ne fonctionnera pas sans le couvercle.



### 4 Éloignez les enfants du minibar.

Sinon, les enfants pourraient se blesser et le minibar être endommagé.

**Remarque:** Il est possible d'utiliser le minibar sans ouvrir la porte de l'appareil, ce qui économise l'énergie. Fermez le minibar dès que possible pour conserver le froid à l'intérieur de l'appareil. Le système d'alerte est activé si la porte n'est pas fermée correctement.



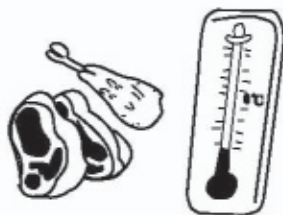
## Compartiment du congélateur

### Utilisez le compartiment de congélation pour la conservation à long terme de la nourriture

Une basse température dans le compartiment du congélateur est nécessaire pour conserver les aliments à long terme. Ne dépassez pas la durée maximale de conservation indiquée sur l'emballage.

### Pour retirer et nettoyer les clayettes en verre

Tout d'abord, soulevez l'arrière de la clayette dans la direction indiquée par la flèche (1), puis tirez sur la clayette dans la direction indiquée par la flèche (2). Enfin, inclinez la clayette dans la direction indiquée par la flèche (3) et dégagez-la une fois que la porte est ouverte à 90°.



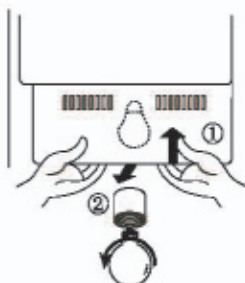
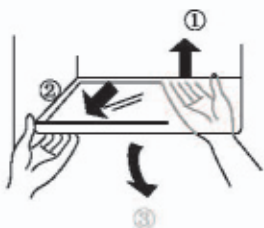
### L'éclairage intérieur et le remplacement de l'ampoule

Spécifications de l'ampoule : 220 à 240 V/25 W

Douille : E27 (ne pas utiliser une ampoule de remplacement de plus de 25 W.)

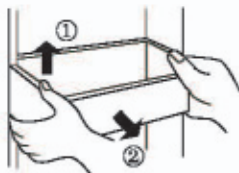
Remplacement de l'ampoule

- Retirez la fiche d'alimentation ou retirez le fusible.
- Soulevez le cache dans la direction indiquée par la flèche (1), puis tirez-le dans la direction indiquée par la flèche (2).
- Dévissez l'ampoule dans le sens des aiguilles d'une montre, puis retirez-la. Remplacez l'ampoule grillée par une nouvelle ampoule pour appareil électroménager du même wattage
- Remplacez le cache.



### Réglage et nettoyage des balconnets

Tenez les deux côtés du balconnet et tirez-le dans les directions des flèches (1) et (2). Nettoyez le balconnet, puis remplacez-le ou réglez sa position.

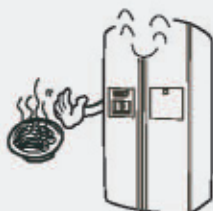


#### Attention :

Les aliments surgelés (tels que des crèmes glacées) ne doivent pas être rangés dans les balconnets, mais doivent être plutôt rangés à l'intérieur du compartiment de congélation pour éviter qu'ils ne se gâtent en raison de changements de température dus à l'ouverture et la fermeture de la porte.

## Remarques sur la congélation

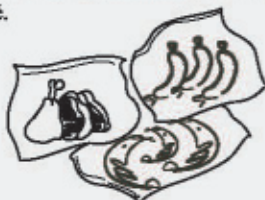
Laissez refroidir les denrées et les boissons chaudes à la température ambiante avant de les ranger dans le compartiment du congélateur.



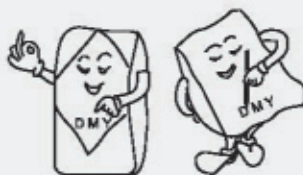
Emballez la nourriture par portions allant jusqu'à 2,5 kg selon le besoin de votre foyer. De cette manière, la congélation des portions sera plus rapide et la qualité après décongélation restera optimale lors de la préparation des plats.



Emballez la nourriture avant de la congeler. Les emballages doivent être secs afin d'éviter qu'ils ne collent les uns aux autres en gelant. Utilisez uniquement du matériel d'emballage approprié pour le congélateur ; il doit être solide, sans odeur et hermétique à l'air et l'eau de façon à minimiser la contamination et la perte de qualité.



Écrivez toujours le contenu et la date de congélation sur l'emballage, et ne dépassez pas la durée de conservation limite recommandée afin de prévenir la perte de qualité de fraîcheur.



Otez seulement la quantité requise devant être décongelée. Les aliments décongelés ne doivent jamais être congelés de nouveau.



Pour ne pas soumettre le congélateur à une surcharge, ne placez jamais plus d'aliments frais en une seule fois que le maximum de capacité de congélation.



## Le démarrage de la machine à glaçons et du distributeur

1

### Préparatifs avant le démarrage de la machine à glaçons et du distributeur

La machine à glaçons doit être raccordée directement à un tuyau d'arrivée d'eau de ville.

- Coupez le tuyau d'arrivée d'eau à la bonne longueur pour l'empêcher de se tordre. La longueur maximum recommandée du tube d'arrivée d'eau est de 12 m. La chute de la pression résultant d'un tube d'arrivée d'eau trop long pourrait endommager la machine à glaçons.
- Maintenez le tube d'arrivée d'eau à l'écart des sources de chaleur.
- Le tube d'arrivée d'eau devrait être installé et inspecté par des professionnels.
- La première fois que vous soutirez de l'eau fraîche, exercez une pression sur le levier du distributeur pour une minute plusieurs fois jusqu'à ce que l'eau coule, afin que le réservoir d'eau à l'intérieur de l'appareil se remplisse d'eau. Assurez-vous de ne pas exercer de pression trop longtemps sur le levier du distributeur, sinon la valve d'eau pourrait surchauffer.

### Installation du tube d'arrivée d'eau

- La pression d'eau froide alimentant la machine à glaçons doit se situer entre 1.5 et 8.5 bars.
- Il est recommandé d'utiliser de l'eau potable pour la production de glaçons.

## Fonctionnement de la machine à glaçons et distributeur de glaçons

2

### Consignes de sécurité

- Ne raccordez pas la conduite d'arrivée d'eau à la machine à glaçons lorsque la température est au-dessous de 0 ° C, sinon la conduite d'arrivée d'eau pourrait geler.
- Ouvrez la valve et rincez le tube d'arrivée d'eau pour inspecter et rechercher d'éventuelles fuites sur les raccords du tube. Fermez la valve lorsque l'eau est propre et claire.
- La machine à glaçons ne devient pas opérationnelle tant que la température n'est pas descendue à -15 °C ou en dessous. (Ne consommez pas le premier lot de glaçons.)
- Après la mise en place de l'appareil, assurez-vous que le tube d'arrivée d'eau est correctement placé pour éviter de le pincer ou de l'endommager.
- La machine à glaçons doit être installée par un professionnel qualifié.
- La machine à glaçons doit être raccordée à un tuyau d'eau froide standard.
- Si le voyant du distributeur d'eau ne fonctionne pas, contactez le service après-vente ou un professionnel qualifié pour la réparation.

3

### Fonctionnement de la machine à glaçons

Chaque cycle produit huit glaçons. La capacité de production de glaçons dépend des variations de la température ambiante et de la fréquence à laquelle la porte est ouverte.



Attention : Laissez l'appareil fonctionner pendant au moins 24 heures avant de démarrer la production de glaçons.

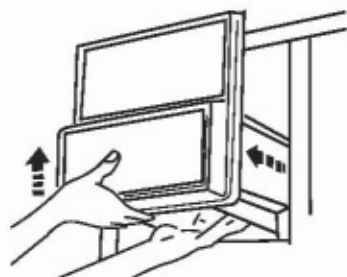
Ne consommez pas les premiers glaçons produits après le démarrage de l'appareil pour la première fois ou après une longue période hors service.

Il est possible que quelques-uns des huit glaçons produits dans un cycle par la machine à glaçons restent collés ensemble.

## Comment retirer et installer le bac à glaçons

### Pour retirer le bac à glaçons

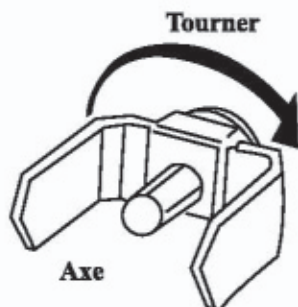
Appuyez sur la partie centrale du bac à glaçons et faites-le coulisser vers vous hors de son plateau.



### Replacer le bac à glaçons

Faites coulisser le bac à glaçons sur les rails latéraux montés sur des traverses dans leur position d'origine jusqu'à l'enclenchement.

Si vous ne pouvez pas repositionner le bac à glaçons, extrayez-le une fois de plus, faites pivoter l'axe situé dans le fond du congélateur de 90°, puis réinsérer le bac pour assurer l'enclenchement sur le rail.



# Fonctionnement du distributeur

## Fonctionnement du distributeur

Choisissez la glace pilée, l'eau fraîche ou les glaçons. Poussez légèrement le verre contre le levier du distributeur de glaçons ou d'eau comme indiqué sur l'illustration.

### (1) Distribution de glace pilée

- Appuyez sur le bouton approprié pour que le voyant correspondant à la glace pilée s'allume.
- Appuyez légèrement sur le levier afin de recueillir la glace pilée.



### (2) Distribution de glaçons

- Appuyez sur le bouton approprié pour que le voyant correspondant aux glaçons s'allume.
- Appuyez légèrement contre le levier afin de recueillir les glaçons.



### (3) Distribution de l'eau fraîche

- Appuyez sur le bouton approprié pour que le voyant correspondant à l'eau fraîche s'allume.
- Appuyez légèrement contre le levier pour recueillir l'eau fraîche.



### Distribution de glace pilée

- Même si vous avez sélectionné l'option glaçons, il est possible de recueillir de la glace pilée simultanément. Il est également possible que la glace pilée se mélange avec quelques glaçons.
- Lorsque vous sélectionnez souvent de la glace pilée, il est normal que le givre se forme autour du tube de distribution, mais il finira par s'évaporer.
- Maintenez le verre à proximité du distributeur pour empêcher le déversement de glace.

### Distribution de l'eau fraîche

- Il est possible que la présence d'air dans le nouveau tube d'arrivée d'eau empêche l'eau fraîche de jaillir immédiatement après l'installation. Dans ce cas, maintenez la pression sur le levier de distribution pour deux minutes afin d'évacuer tout l'air restant.
- Après cela, l'eau deviendra de plus en plus fraîche.
- L'eau fraîche ne contient pas de glaçons. Pour diminuer la température de l'eau fraîche, y ajouter de la glace pilée ou des glaçons.



**Attention :** Tenez les doigts et les objets à l'écart du distributeur.



## Consignes de sécurité relatives au distributeur

### Consignes de sécurité

Les instructions suivantes ne concernent que les produits équipés d'une machine à glaçons, d'un broyeur de glace et d'un distributeur d'eau fraîche.

- N'utilisez pas de très grands verres ou de très petits verres.
- Maintenez le verre aussi haut que possible en s'assurant que le tube de distribution de glaçons est bien à l'intérieur du verre de manière à prévenir les renversements accidentels de glaçons ou de coincer l'approvisionnement de la machine à glaçons.
- Le tube de distribution se referme cinq secondes après le versement de glaçons.
- Lorsque vous vous servez des glaçons, maintenez le verre sous le tube de distribution pendant 2 à 3 secondes après avoir relâché le déclencheur, en cas où davantage de glaçons tombent dans votre verre.

Lorsque vous vous servez un verre d'eau, maintenez le verre sous le bec verseur pendant 2 à 3 secondes après avoir relâché le déclencheur, en cas où plus d'eau coule.

- Videz régulièrement le plateau de récupération d'eau et essuyez les gouttes d'eau se déversant du distributeur de l'aide d'un chiffon.
- Lors de la sélection des glaçons après la dernière distribution de glace pilée, il est possible que quelques morceaux restants de la glace pilée soient distribués.
- Recueillez les morceaux de glaçons pilés à la sortie du tube de distribution pour empêcher qu'ils coincent le mécanisme.
- Pour éviter d'endommager la machine à glaçons, ne placez pas de boissons ou d'autres aliments dans le bac à glaçons.
- Pour éviter les blessures, ne placez jamais la main sur le mécanisme de la machine à glaçons et n'enlevez pas le couvercle de la machine à glaçons.
- Ne consommez pas les sept premiers verres d'eau et les 20 premiers glaçons après le démarrage de l'appareil pour la première fois ou après une longue période au repos.
- Pour éviter que les glaçons ne soient pas correctement livrés ou pilés, ne placez pas de glaçons autres que ceux produits par l'appareil dans le bac à glaçons.
- Il est possible que l'arrivée d'eau soit insuffisante et engendre une production de glaçons trop petits. Il est possible que l'arrivée d'eau soit excessive et engendre une production de glaçons trop grands. En outre, il est possible que l'eau déborde dans le bac à glaçons, entraînant les glaçons à s'accumuler et à coller ensemble. Ajustez le robinet en conséquence, ou contactez un professionnel qualifié.



Attention : La vanne et la soupape peuvent produire des bruits lorsque les glaçons tombent dans le bac.

## Dégivrage et Nettoyage

### Dégivrage

L'appareil dispose d'un système de dégivrage automatique.



### Nettoyage

Nettoyez régulièrement le réfrigérateur pour éviter les formations d'odeurs.

- Pour des raisons de sécurité, débranchez d'abord le cordon d'alimentation.
- Nettoyez l'appareil au moyen d'un chiffon doux ou d'une éponge et de l'eau tiède. Ajoutez éventuellement un peu de détergent à vaisselle.
- Séchez les surfaces mouillées avec un chiffon.



Attention : N'utilisez pas d'objets pointus, de brosses métalliques ou les solvants chimiques suivants : nettoyants abrasifs, du vernis, l'acétate d'amyle, de l'eau chaude, de l'acide, des détergents alcalins, etc.



Attention : Ne versez pas d'eau sur l'appareil  
Utilisez un chiffon ou une éponge pour nettoyer et sécher les commandes et les éclairages.

- Assurez-vous de nettoyer le joint de la porte régulièrement.

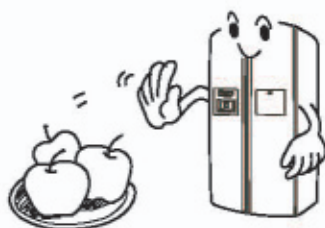


## Mise hors service

### En cas de coupure de courant

Même en été, les aliments peuvent être conservés au frais pendant plusieurs heures au cours d'une coupure de courant.

- En cas d'une coupure de courant, s'abstenir d'ajouter des aliments dans l'appareil et d'ouvrir les portes.
- Si vous savez qu'une coupure de courant est prévue, produisez plus de glaçons et placez-les dans la partie supérieure du réfrigérateur.



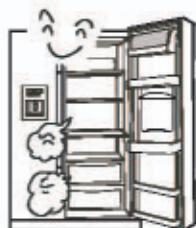
#### Attention :

Une chute de température dans le compartiment congélateur, provoquée par une coupure de courant ou d'autres mauvais fonctionnements, réduit la durée de stockage et la qualité des aliments

### Mettre l'appareil hors service

Si l'appareil doit rester au repos pendant une longue période, vous devez appuyer sur le bouton Arrêt et débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

Nettoyez l'appareil comme décrit. Au cours de la période hors service, les portes doivent être laissées ouvertes pour éviter les formations d'odeurs



**Attention :** Évitez de mettre l'appareil hors service, pour ne pas réduire sa longévité.



**Attention :** Patientez au moins cinq minutes avant de rallumer l'appareil après l'avoir éteint.

## Mise hors service

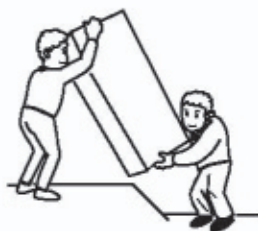
### Départ en vacances

- Avant une absence prolongée, éteignez l'appareil, retirez la nourriture, nettoyez l'intérieur et maintenez la porte ouverte pour éviter la formation d'odeurs.



### Le transport

- Débranchez le cordon d'alimentation .
- Retirez tous les aliments du réfrigérateur.
- Attachez les clayettes, les bacs et les casiers avec du ruban adhésif.
- Fermez la porte de l'appareil et maintenez-la fermée au moyen de du ruban adhésif.
- Pendant le transport, ne pas incliner l'appareil de plus de 45 ° (par rapport à la position verticale) pour éviter les dysfonctionnements potentiels du système de réfrigération.



Attention :  
Ne transportez pas l'appareil en position horizontale

## Dépannage

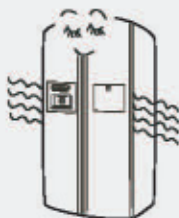
Une longue période de fonctionnement et une augmentation de la température des parois intérieures et du compresseur sont normales au cours de la mise en service.



Certains des sons produits au cours de la mise en service ou au moment du démarrage disparaîtront lors du fonctionnement normal.



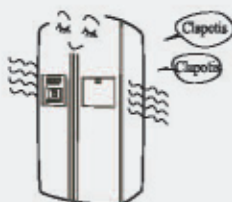
Au cours de la mise en service, il est normal que les parois intérieures de l'appareil réchauffent, c'est ce qui permet d'empêcher la condensation.



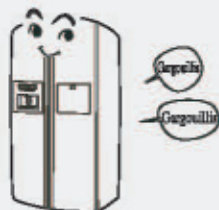
Il est possible d'entendre un cliquetis accompagnant chaque mise en marche ou à l'arrêt du compresseur.



Il est normal d'entendre un clapotis audible lorsque le frigorigène circule à travers l'évaporateur et le compresseur. Il est normal d'entendre un son régulier et intermittent engendré par des flux d'air après fonctionnement.



Au cours du dégivrage, il est possible que l'eau de dégivrage qui s'égoutte sur les composants de chauffage provoque des bruits de bouillonnement dans l'évaporateur.

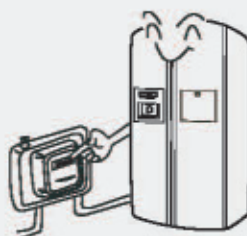


## Dépannage

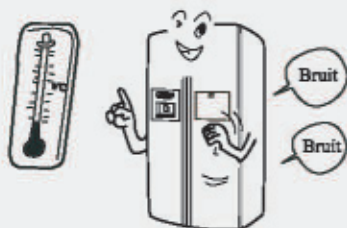
En fonctionnement, les flux d'air engendrés par le ventilateur produisent un léger bruit régulier.



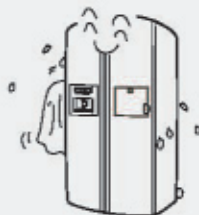
Pour une température ambiante de 25°C, la consommation d'énergie spécifiée égale à 5 °C dans le réfrigérateur et à -18 °C dans le congélateur après 24 heures de fonctionnement normal est conforme aux normes gouvernementales. La consommation d'énergie plus élevée est normale si de grandes quantités d'aliments sont conservées dans le congélateur et lorsque la porte de l'appareil est ouverte fréquemment ou pour longtemps.



Il est possible qu'un léger bourdonnement vienne des tubulures de l'évaporateur lors du changement de la température.



Essayez avec un chiffon doux toute condensation pouvant se former pendant les périodes de haute humidité sur la surface extérieure et la bande centrale entre les deux portes.



## Service après vente

S'il s'agit d'un dysfonctionnement impossible à résoudre comme décrit ci-dessous, contactez le service après vente le plus proche. Dans ce cas, veuillez indiquer le nom complet du modèle, le numéro de série. (Voir la plaque signalétique du produit au dos de l'appareil)



Confirmer ce qui suit avant d'appeler un réparateur.

### L'unité ne refroidit pas



L'appareil n'est pas branché (fiche, prise, fusible) ou est éteint.



Tension trop faible.

### L'éclairage ne fonctionne pas



L'ampoule est grillée.



L'appareil n'est pas branché.

### Des bruits inhabituels

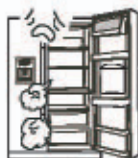


Attention: Ne transportez pas l'appareil en position horizontale



L'appareil touche le mur ou un autre objet.

### La température est insuffisante



La porte de l'appareil n'est pas complètement fermée, ouverte trop fréquemment ou trop longtemps.



Exposé aux rayons solaires trop intenses, à côté d'une cuisinière ou d'autres sources de chaleur.



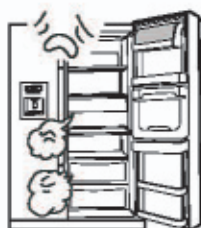
Une mauvaise ventilation. L'air ne circule pas derrière ou sur les côtés de l'appareil.

## Service après-vente

Vérifiez ce qui suit avant d'appeler.

### Le compresseur fonctionne souvent ou pendant une longue période

- Cela est normal au cours de la mise en service initiale.
- Normal après le stockage de grandes quantités de denrées alimentaires.
- La porte de l'appareil n'est pas complètement fermée.
- La porte de l'appareil est souvent ouverte.
- La température ambiante est élevée.
- Le réglage de la température est incorrect. Voir « Mise en service ».
- Mauvaise ventilation



### Les aliments sont couverts de givre ou de glace

- Normal si les aliments n'ont pas été emballés avant d'être placés dans le congélateur.
- La porte de l'appareil n'est pas complètement fermée.
- La porte de l'appareil est ouverte trop fréquemment ou trop longtemps.
- L'alimentation est placée trop près du conduit d'air.

### Odeur inhabituelle

- Les aliments doivent être emballés correctement pour éviter les odeurs désagréables.
- Les aliments sont gâtés.
- L'intérieur de l'appareil doit être nettoyé.



### La machine à glaçons ne fonctionne pas

- Les glaçons restent collés ensemble. Retirez le lot constitué de glaçons soudés, écrasez-les pour les séparer et remplacez les glaçons dans le bac à glaçons

- Réglez l'arrivée d'eau de la machine à glaçons si les glaçons sont trop petits ou trop grands.

- Il est normal de trouver des glaçons soudés ensemble si vous n'utilisez pas souvent vos glaçons.

- En cas de cas de coupure de courant, videz, nettoyez, séchez et remplacez le bac à glaçons afin d'éviter que les glaçons fondent et coulent goutte à goutte dans le compartiment du congélateur.



## Service après vente


### Le distributeur ne livre pas de glaçons

- Aucun glaçon dans le bac à glaçons. Patientez jusqu'à la livraison de glaçons.
- La température du congélateur est trop élevée. Baissez la température du congélateur pour améliorer le rendement de la machine à glaçons
- L'arrivée d'eau est fermée. Ouvrez l'arrivée d'eau.
- La porte du congélateur ou du réfrigérateur n'est pas complètement fermée. Fermez toutes les portes de l'appareil.

### Distributeur bloqué

- Les glaçons ont dégivré puis se sont recongelés en bloquant la vis de distribution. Videz, nettoyez, essuyez et remplacez le bac à glaçons.
- Les glaçons sont coincés entre la machine à glaçons et le bac. Retirez les glaçons.
- Les glaçons sont collés ensemble. Utiliser le distributeur plus souvent
- D'autres glaçons ont été placés dans le distributeur. Seuls les glaçons produits par la machine à glaçons peuvent être utilisés par le distributeur



Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager ordinaire. Il doit être remis au point de collecte dédié à cet effet (collecte et recyclage du matériel électrique et électronique). En procédant à l'élimination réglementaire de ce produit, vous contribuez à la préservation de l'environnement et le bien-être de vos concitoyens. Une mauvaise élimination est dangereuse pour la santé et l'environnement. Vous pouvez obtenir davantage de renseignements sur la façon de recycler ce produit auprès des services de votre commune, votre service de gestion des déchets ou le magasin où vous l'avez acheté.